



兩地緣·20年 之：港粵篇 5

# 三地促成粵劇入遺 交流演出海外傳藝

## 穗以港澳為端口 戲班「出埠」常態化

剛在廣東落幕的粵港澳文化合作會議總結了過去15年18次會議的合作成果。三地文化藝術交流合作機制日趨完善，在涵蓋演藝人才交流、文博合作、非物質文化遺產以及文化創意產業等六方面合作中，三地在粵劇非遺傳承和保護上火花碰撞最為激烈，結出累累碩果。2003年，粵港澳三方攜手申報，粵劇成功列入中國國家級非物質文化遺產項目，2009年再下一城，粵劇獲聯合國教科文組織批准列入世界非物質文化遺產。粵劇「入遺」後，粵港兩地文化藝術合作機制日漸完善，廣州粵劇以「羊城粵劇港澳行」為端口，打開港澳及境外演出大門，多年來反響不斷且成效顯著。值得欣喜的是，對於粵劇保護傳承的責任感也在這些走出去交流中與日俱增。

■香港文匯報記者 胡若璋 廣州報道

### 廣州粵劇院赴港演出情況

年份	次數	參演人數
2013年	18次	306人
2014年	24次	521人
2015年	20次	627人

香港文匯報記者胡若璋 整理



汪明荃在《歡樂滿東華》節目上與廣東粵劇院院長、著名大老倌丁凡合演粵劇折子戲。資料圖片



近年粵港兩地粵劇界合作機會不少。圖為廣州粵劇院年前赴港演出由香港粵劇編劇李居明新編的《情話蘇東坡》。資料圖片



粵劇走出去，受到海外觀眾的追捧。受訪者供圖

剛剛結束加拿大訪問演出回國的廣州粵劇院廣州紅豆粵劇團青年演員陳振江和葛銳娟，還沒來得及調整時差，就再次緊急投入到新戲的排練中。晚上10時依然奮戰在劇團舞台上的二人精神抖擻，但一下舞台，疲憊感全都寫在黑眼圈中。隨着粵劇於2009年列入世界遺產，廣州紅豆粵劇團的海外巡演和各類訪問演出機會日增，近年整個劇團加班排戲已成家常便飯。

### 境外年演百場 交流每月舉辦

據廣州粵劇院檔案室資料顯示，近年來，單廣州粵劇院每年赴港演出就超過20次，兩

地演出交流已經成為常態化，這些人員往來，都在加深粵港作為粵劇發展傳承的重鎮和核心的歷史地位。

廣州粵劇院董事長余勇告訴香港文匯報記者，粵劇在海外一直廣受歡迎，僅廣州粵劇院每年境外演出就有100場左右，去年境外演出98場，出境達1,337人次。「今年境外演出預計還是在100場左右，與往年最大的不同，是今年新增了針對海外僑胞的粵劇知識培訓講座。」

劇團近年何以如此順暢走出去？余勇表示，單是2010年至2012年間，憑借「羊城粵劇港澳行」演出活動，廣州粵劇院赴港澳

演出約80場，演出人數在1,200人次左右，基本每月都有相關的粵劇演出交流活動。

### 穗港合創新劇 推動共同發展

此外，廣州粵劇院旗下劇團與港方合作創作了《情話蘇東坡》、《李白紅梅》、《秦王孟姜》等原創粵劇，開創了穗港粵劇合作新模式，收到不錯的效果。目前，也正在與香港有關方面商談粵劇的傳承與發展合作，期待進一步推動穗港兩地粵劇的共同發展。

### 海外培訓講座 業餘演員追捧

隨着海外演出經驗增加，形式也不斷創

新。余勇表示，剛剛結束的加拿大訪問演出中，首次安排了兩場粵劇藝術培訓講座。

青年演員分別講解了戲曲「四功五法」、武生身段、小生身段、粵劇表演心得及粵劇化妝流程與手法，除示範粵劇生旦行當的表演程式，以及馬瀟子、把子對打等外，現場還展示了數套不同行當戲服，介紹了各自特色和相關穿戴規範，並由演員親身示範。

主辦方沒有料到，這一嘗試性的互動，卻受到了當地業餘粵劇演員的熱情追捧，大夥兒把青年演員們圍得團團圍住。余勇表示，這類型的講座將成為未來海外演出的重頭戲。

## 青年保育責任感增強

時間一見，粵港澳三地成功「申遺」將迎來10周年的節點。廣州紅豆粵劇團青年演員陳振江及葛銳娟均認為，粵劇成功「入遺」後，社會對於粵劇支持力度加大，青年演員嶄露頭角的機會增加，對粵劇保育傳承的責任感也會逐步加強。

陳振江坦言，粵劇「入遺」後最初一兩年，自己對箇中意義感受並不深刻，但在最近4年得到潛移默化的改變。作為粵劇名家歐凱明的徒弟，陳振江在拜師學藝的7年中，從最初的一味模仿，到如今揣摩到師傅對舞台的熱愛及戲曲的理解思考，已是一種傳承。

### 戲迷熱情支持 更感責無旁貸

演員對保育傳承的能量也來自戲迷。就拿剛剛在加拿大的演出來說，一位1994年出生的小姑娘主動找到陳振江，亮出自己小戲迷的身份。讓陳振江驚訝不已的是，這個小姑娘簡直是個小戲癡，生在香港、長在加拿大的她從小就對戲曲着迷，更對一些老牌曲子駕輕就熟，能吟唱到底。

兩位青年演員幾經查問，方知道原來許多海外戲迷的粵劇音樂庫保存了很多上世紀的流行戲曲，有些唱段對同行同事而言都非常陌生，這令他更加感慨，深深感受到作為青年粵劇從業人員對薪火相傳的責無旁貸。

戲迷的一句「來日方長」，這樣的溫暖與感動，也令陳振江精神為之一振。記憶深刻的是，年前陳振江因簽證問題不能赴美演出，當時一些從其他州份專程前往觀看戲迷頗感遺憾。但後來，這些戲迷反過來安慰陳振江說，以後機會多的是，來日方長。



青年粵劇演員葛銳娟開設粵劇講座。受訪者供圖



青年粵劇演員陳振江和加拿大小戲迷交流粵劇大獲感動。受訪者供圖

### 創新路向待時代考驗

如今粵劇的發展形勢更多元，高科技的跨界舞台層出不窮。青年粵劇演員陳振江和葛銳娟均認為，現在的年輕人有很強的創作慾望，對粵劇傳承的責任感非常濃烈。陳振江坦言，他也曾嘗試過網絡表演方式，吸引青年群體的關注。

### 新劇層出不窮 未能感動人心

但直視現今粵劇創作生態圈，依然面臨各方面人才的青黃不接等現實壓力，青年演員能眾口流傳的唱段很少，作品大體缺少感動人心的力量。

傳統文化以什麼樣的方式去表現和傳承，這個問題已經持續詢問了很多年。經過近年各類嘗試過後，陳振江內心日漸清明。他借用師傅歐凱明的一句話，「每一個時代的藝術都有其時代的烙印。每一代，都有探索的問題」以此自勉，希望在未來，能夠找到適合自己和粵劇發展的合適方式。

## 粵影視界倡效港育才



廣東樺森影視董事長張瓊（左一）在香港國際影視展廣東館做推廣。受訪者供圖

近年來，廣州和香港在影視方面的交流合作越來越多，如同連接兩地的廣九鐵路。香港文匯報記者獲悉，廣東電影業界多次傳遞出希望為粵港兩地的影視合作「廣九線」提速的消息。

### 營造創作氛圍 需要政策支持

廣東作為影視創作生產大省，2016年獲准發行的粵產電影49部，進入院線公映的粵產電影20部；電影票房收入達66億多元人民幣，約佔內地電影票房的14.6%；獲准發行的粵產電視劇26部2,125集，產量約佔內地電視劇總產量的9%。

擔負票房重鎮的名號，「粵產電影」代表作不多成為廣東電影發展的尷尬。從粵港地緣和人緣的優勢等角度考慮，粵港電影人的深度合作都是勢在必行。廣東樺森影視董事長張瓊認為，在技術與文化上互相促進交流融合，能助力粵港兩地電影市場的發展，她同時建議：「廣東還需要營造更為濃厚的創作氛圍，從電影人才的培養、硬件的建設等各個環節進行努力，這也需要政府的大力幫忙。從創作的角度，粵產電影擁有全國思維甚至全球化的思維，能讓整個創作氛圍更為

活躍。」張瓊表示，兩地合作本應得天獨厚。然而，現在看來，兩地影視均以官方互動為主，民間僅限於相互交流階段，合作並不多。廣東實則變成了香港與內地合作的中轉站。究其原因還是資源問題，資源就是人才問題。

### 兩地增強合作 引進培育機制

張瓊從個人經歷來看，她在《男神時代》中合作的製片管理團隊全都來自香港，近期新片是和黃百鳴、黃玉郎合作監製，其中也不乏香港演員譚耀文、林文龍等加入創作。在自己合作的經驗中，張瓊認為，目前廣東的影視創作氛圍正在好轉，但是電影人才的培養需要更多專業的學校和機構。

在和香港影視製作同行交流中，張瓊意識到，目前廣東尚欠缺的培訓體制，其實可以借鑒香港的人才培訓機構系統。未來如能加快引進人才培養機制，將對粵港影視的發展帶來軟實力。眾所周知，在硬件設施方面，廣東一直領先也不乏實力，但光有機器，沒有人才，也難以製作好作品，吸引行業人才再次聚焦粵港兩地。